

## KURZ NOTIERT

### Abschied und 100-Jahr-Feier

**Hadersleben.** Die langjährige Pastorin für den deutschen Teil der Kirchengemeinde Hadersleben, Christa Hansen, wird am



Foto: privat  
Christa Hansen

Sonntag, 20. November, um 10 Uhr in einem Gottesdienst in der Domkirche verabschiedet. Im Anschluss sind alle um 11. Uhr eingeladen an einem Empfang zur Verabschiedung von Christa Hansen teilzunehmen.

Anlässlich des 100-jährigen Bestehens des Bistums Hadersleben findet am Sonntag, 27. November, um 10 Uhr ein Festgottesdienst mit Bischofin Marianne Christiansen in der Domkirche statt. Der Knabenchor wirkt in dem Gottesdienst mit.

### Adventlicher Gottesdienst mit Lesung

**Buhrkall.** Am Dienstag, 29. November, um 19.30 Uhr, finden in der Buhrkaller Kirche die „Neun Lesungen“ statt. Ein Adventlicher Gottesdienst mit Lesungen und elf Advents- und Weihnachtsliedern.

# Tobias und der Engel zu Gast

Ein Theaterensemble aus Pommern brachte in Nordschleswig einen alten Stoff auf die Bühne

„De Pommerschen Engelspieren“ waren mit ihrem Stück „Tobias und der Engel“ zu Gast auf dem Knivsberg bei Apenrade. Ein Stück, das Erwachsene und Kinder mitfiebern ließ.

VON CORNELIA SIMON

**Knivsberg.** Vorpommern besucht Nordschleswig. Ein ganz besonderer Nachmittag erwartete die Zuhörerinnen und Zuhörer am Knivsberg bei Apenrade, dem kulturellen Zentrum der Deutschen Minderheit in Nordschleswig. Die Theaterbühne wurde zum Schauplatz der dramatischen Geschichte um Tobit, Tobias und den Engel Rafael. Ein alter Stoff, der in den Apokryphen der Lutherbibel zu finden ist. Mit bösen Mächten und einem guten Fisch, dessen Innereien Lebenskräfte enthalten, nimmt das Drama ganz besondere Fahrt auf.

Die wundersamen Kräfte des Fisches können die jungen Protagonisten im Musical gut gebrauchen.

Deren Eltern haben derweil nachts keine Ruhe, weil sie sich um die Zukunft ihrer erwachsenen Kinder sorgen. Die Eltern von Tobias warten auf seine Rückkehr aus der Fremde, verzweifelt fragen sie sich wie in Endlosschleife:

„Was ist dir zugestoßen, was ist



Foto: Cornelia Simon

Das Ensemble „De Pommerschen Engelspieren“ war zu Gast in Nordschleswig

dir begegnet? Wer hält dich auf, wer verführt dich? Bist du noch am Leben? Ich sehne mich, vermiss dich, lausch nach deiner Stimme. Nachts lieg ich wach und frag mich: Kommst du morgen heim?“

Die Zuhörer wissen, dass es gut ausgeht und fühlen doch mit den Eltern mit, bis sie schließlich erlöst werden. Die jungen erwachsenen Kinder bestehen alle Abenteuer. Behütet und begleitet durch Gottes Engel kommen sie durch ihre finsternen Täler hindurch nach Hause.

Der Musical-Chor singt: „Und der Herr segne dich, stelle dich in sein Licht und schenke dir Frieden.“

Die Engel sind wichtig über das gesamte Stück, ohne sie geht es nicht. Sie haben keine Flügel oder gar einen Heiligenschein. Sie haben aber Ideen, Freundschaft und Wertschätzung zu verschenken.

Die Texte des Musicals stammen aus der Feder von Stephanie Schwenkenbecher und Franziska Pätzold. Die wunderbare Musik hat von Nicole Chibici-Reveneau komponiert. Ni-

cole Chibici-Reveneau hat auch Regie geführt und ist die Leiterin des Bibelzentrums in Barth. Die Schauspielerinnen und Schauspieler haben für dieses Projekt drei Monate lang geprobt und ein wahres Meisterwerk auf die Bühne gestellt. Das Ensemble hat den Namen „De Pommerschen Engelspieren“. Das Wort „Spieren“ kommt aus dem pommerschen Plattdeutsch und bedeutet entweder „Libellen“ oder „Späne“. Also irgendetwas, das umherfliegt auf unberechenbare Weise.

### Apenrade

#### Gottesdienste:

**Sonntag, 30. Oktober, 11 Uhr,** Sct. Nicolai, Anke Krauskopf  
**Sonntag, 6. November, 11 Uhr,** Sct. Nicolai, Hauke Wattenberg  
**Sonntag, 13. November, 11 Uhr,** Sct. Nicolai, Hauke Wattenberg  
**Sonntag, 20. November, 11 Uhr,** Sct. Nicolai, Anke Krauskopf  
**Sonntag, 27. November, 11 Uhr,** Sct. Nicolai, Anke Krauskopf

#### Veranstaltungen:

##### Schulseelsorge:

**In der Regel mittwochs 8 Uhr bis 9.50 Uhr** im Beratungsraum des Deutschen Gymnasiums für Nordschleswig oder nach Absprache  
**10 Uhr bis 11.35 Uhr** auf der „Insel“ der Deutschen Privatschule Apenrade oder nach Absprache

#### Andacht im Grønnegården:

**Mittwoch, 26. Oktober, 10 Uhr**  
Alle Bewohner und Bewohnerinnen sowie die interessierte Nachbarschaft sind eingeladen.

### Hadersleben

#### Gottesdienste:

**Sonntag, 6. November, 10 Uhr,** Herzog Hans Kirche, Kirche Allerheiligen mit Verlesung der Namen der Verstorbenen, Christa Hansen  
**Sonntag, 20. November, 10 Uhr,** Dom, Abschiedsgottesdienst mit anschließendem Empfang.  
**Sonntag, 27. November, 10 Uhr**  
Dom Festgottesdienst aus Anlass des 100-jährigen Bestehens des Stiftes Hadersleben

#### Veranstaltungen:

**Konzerte im Dom immer freitags, 16.30 Uhr,** Eintritt frei

### Sonderburg

#### Gottesdienste:

**Sonntag, 30. Oktober, 16 Uhr,** Marienkirche, Gottesdienst, Pastorin Krauskopf  
**Sonntag, 6. November, 10 Uhr,** Gemeindehaus, Pastor Wattenberg  
**Sonntag, 13. November, 16 Uhr,** Christianskirche, Gottesdienst mit

Kranzniederlegung, Pastor Wattenberg

**Sonntag, 20. November, 10 Uhr,** Marienkirche, Gottesdienst mit Totengedenken, Pastor Wattenberg  
**Sonntag, 27. November, 16 Uhr,** Marienkirche, Pastor Wattenberg

### Tondern

#### Gottesdienste

**Sonntag, 30. Oktober, 10 Uhr,** Christkirche Tondern, deutsch-dänischer Reformationsgottesdienst, Dorothea Lindow und Christina Rygaard Kristiansen  
**Sonntag, 6. November, 16.30 Uhr**  
Christkirche Tondern, Dorothea Lindow  
**Sonntag, 20. November, 10 Uhr**  
Christkirche Tondern, Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag, anschließend Kranzniederlegung auf dem Friedhof  
**Sonntag, 27. November, 10.30 Uhr**  
deutschsprachiger Gottesdienst: Sankt Clemens Kirche Römö, Dorothea Lindow  
**Sonntag, 27. November, 16.30 Uhr**  
Christkirche Tondern, Dorothea Lindow

#### Uberg Kirche, deutscher Teil der Gemeinde:

**Sonntag, 13. November, 10 Uhr**  
Uberg Kirche, Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag, Dorothea Lindow  
**Sonntag, 27. November, 19 Uhr**  
Uberg Kirche: „die neun Lesungen“ auf deutsch, plattdeutsch, dänisch und sønderjysk

#### Veranstaltungen

##### Gemeindenachmittag:

**Mittwoch, 2. November, 14.30-17 Uhr** im Brorsonhus: Gemeinsam mit dem Sozialdienst sind wir eingeladen zu einem Nachmittag mit Karin Thomsen aus Hoyer. Sie erzählt über ihr Leben: Mit liv på børnehjem og hvordan jeg fandt min familie. Gemeindenachmittag:  
**Mittwoch, 16. November, 15-17 Uhr** im Brorsonhus: Die Mushembafoundation aus Tondern ist zu Gast und berichtet über ihre Arbeit in Tansania. Je-

des Jahr sammeln wir einen Monat lang Kollekte für Mushemba. Nun möchte Mushemba erzählen, wofür wir eigentlich Geld spenden.

### Pfarrbezirk Buhrkall

#### Gottesdienste

**Sonntag, 6. November, 10.30 Uhr,** Hostrup, mit Abendmahl und Gedenken an die Verstorbenen, Carsten Pfeiffer  
**Sonntag, 6. November, 14 Uhr,** Rapstedt, mit Abendmahl und Gedenken an die Verstorbenen, Carsten Pfeiffer  
**Sonntag, 13. November, 10.30 Uhr,** Buhrkall, mit Abendmahl und Gedenken an die Verstorbenen, Carsten Pfeiffer  
**Sonntag, 20. November, 10.30 Uhr,** Kirche zu Osterhoist, Uhr, mit Abendmahl und Gedenken an die Verstorbenen, Carsten Pfeiffer  
**Sonntag, 20. November, 14 Uhr,** Kirche zu Bülderup, mit Abendmahl und Gedenken an die Verstorbenen, Carsten Pfeiffer  
**Dienstag 29. November 19.30 Uhr,** Buhrkall, Adventsgottesdienst, die neun Lesungen, Carsten Pfeiffer

#### Veranstaltungen und Termine

**Dienstag, 8. November, 9.30 Uhr,** Frühstück im Gemeindehaus  
**Dienstag, 8. November, 14.30 Uhr,** Gottesdienst im Enggaard, Carsten Pfeiffer

### Pfarrbezirk Gravenstein

#### Gottesdienste

**Sonntag, 30. Oktober, 16 Uhr,** Gottesdienst in Broacker mit Abendmahl, Cornelia Simon  
**Samstag, 12. November, 11 Uhr,** Taufgottesdienst in Ekensund, Cornelia Simon  
**Sonntag, 13. November, 11 Uhr,** Gottesdienst in Norburg, Cornelia Simon  
**Sonntag, 13. November, 14 Uhr,** Gottesdienst in Bau, Cornelia Simon  
**Sonntag, 20. November, 11 Uhr,** Deutsch-Dänischer Gottesdienst in Gravenstein, Cornelia Simon  
**Sonntag, 27. November, 16 Uhr,**

Gottesdienst in Ekensund, Cornelia Simon

#### Veranstaltungen

**Dienstag, 1. November, Uhr,** gemütlicher Nachmittag im Pastorat  
**Dienstag, 22. November, 14.30 Uhr,** Seniorenkreis Lunden  
**Dienstag, 29. November, 15 Uhr**  
Adventsfeier in der Förde-Schule

### Pfarrbezirk Hoyer/ Lügumkloster

#### Gottesdienste in Hoyer:

**Sonntag, 6. November, 10.30 Uhr,** Gottesdienst in Hoyer  
**Sonntag, 20. November, 16.00 Uhr,** Gottesdienst in Hoyer, mit Gedenken der Verstorbenen

#### Gottesdienste in Lügumkloster/ Norderlügum

**Sonntag, 6. November, 14.00 Uhr,** Gottesdienst in Lügumkloster, mit Gedenken der Verstorbenen  
**Sonntag, 20. November, 08.30 Uhr,** Gottesdienst in Norderlügum, mit Gedenken der Verstorbenen

### Pfarrbezirk Süderwilstrup

#### Gottesdienste:

**Sonntag, 6. November, 11 Uhr,** Gottesdienst Kirche Ries mit Abendmahl und Gedenken an die Entschlafenen, Pastor Jonathan von der Hardt  
**Sonntag, 13. November, 10.30 Uhr,** Gottesdienst Kirche Loit mit Abendmahl und Gedenken an die Entschlafenen, Pastor Jonathan von der Hardt  
**Sonntag, 27. November, 10.30 Uhr,** Gottesdienst Kirche Wilstrup mit Abendmahl und Gedenken an die Entschlafenen, Pastor Jonathan

von der Hardt

**Sonntag, 27. November, 13 Uhr,** Gottesdienst Kirchen Oxenwatt mit Abendmahl und Gedenken an die Entschlafenen, Pastor Jonathan von der Hardt

#### Veranstaltungen:

**Gemeindeabend und -nachmittage**  
**Dienstag, 8. November, 19.30 Uhr**  
Gemeindeabend in Mölby,  
**Montag, 14. November, 15 Uhr**  
Gemeindenachmittag in Loit  
**Montag, 14. November, 19 Uhr,** Hauskreis Pastorat Kelstrup  
**Dienstag, 15. November, 15 Uhr,** Gemeindenachmittag in Wilstrup  
**Mittwoch, 16. November, 15 Uhr,** Gemeindenachmittag in Rothenkrug,  
**Montag, 28. November, 19 Uhr,** Hauskreis Pastorat Kelstrup

### Pfarrbezirk Tingleff

#### Gottesdienste:

**Montag, 31. Oktober, 18 Uhr** in Bjolderup, Lutherschmaus, mit dem Folkduo Kempendorf/Jaspers. Nach einer kleinen Andacht findet ein Essen statt wie zu Luthers Zeiten im „Wåbenhus“, im Vorraum der Kirche.  
**Sonnabend, 5. November, 10 Uhr** in Tingleff, Andacht anlässlich des Deutschen Tages  
**Sonntag, 13. November, 10.30 Uhr** in Tingleff, mit Gedenken der Verstorbenen  
**Sonntag, 20. November, 14 Uhr** in Uk, mit Gedenken der Verstorbenen  
**Sonntag, 20. November, 16 Uhr** in Klippeff, mit Gedenken der Verstorbenen

Diese Seite wurde inhaltlich gestaltet von den deutschsprachlichen Gemeinden in Nordschleswig. Die deutsche Minderheit in Nordschleswig wird von neun deutschsprachigen Pfarrstellen seelsorgerlich betreut. Die vier Stadtpfarrstellen in den Städten Tondern, Apenrade, Sonderburg und Hadersleben gehören zur dänischen Folkekirke. Die Nordschleswigsche Gemeinde hat sich 1923 gegründet, um die geistliche Versorgung der deutschen Minderheit in den ländlichen Regionen von Nordschleswig sicherzustellen. Die geistliche Aufsicht wird vom Evangelisch-Lutherischen Bischof in Schleswig wahrgenommen.

Kontakt: Carsten Pfeiffer, Tel. +45 74 76 22 17,  
E-Mail: buhrkall@kirche.dk, www.kirche.de